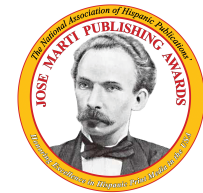




The National Association of Hispanic Publications' 2011 José Martí Publishing Awards



The National Association of Hispanic Publications, founded in 1982, has held these awards annually since 1989 - and they have grown to become the most important and comprehensive Hispanic media awards in the USA. This year's awards, held during the 2011 NAHP Convention at the Tropicana Hotel in Las Vegas from October 19-22, 2011, will honor 268 winning articles, photos, designs, editorial sections, marketing efforts, and best overall publications. The hard working judges for this year's awards were Robert Alanez, Martin Castro, Carlos Cisneros, Mario Cobian, Nora de Hoyos Comstock, José Galvez, Ignacio Gomez, Myriam Grajales Hall, Jen Cullerton Johnson, Mimi Lozano, Sylvia Mendoza, Guillermo Meneses, Esther Novak, Gloria Rodriguez, Nilza Serrano, Andres Tobar, Luis Torres, and Francisco Vasquez. The awards were produced by Kirk Whisler. **A 240 page book of the 268 winners is available at \$25 from www.WPRbooks.com.**

A GENERAL EXCELLENCE AWARDS

OUTSTANDING HISPANIC DAILY

A1

Gold Award, Hoy Chicago, Chicago, IL-IN

Silver Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX

OUTSTANDING SPANISH LANGUAGE WEEKLY NEWSPAPER (UP TO 29,999 CIRC.)

A2

Gold Award, Hola Noticias - Charlotte, Charlotte, NC-SC

Silver Award, Qué Pasa Raleigh Durham, Raleigh-Durham, NC-VA

Bronze Award, La Conexión, Raleigh-Durham, NC-VA

Bronze Award, Mi Gente, Charlotte, NC-SC

OUTSTANDING SPANISH LANGUAGE WEEKLY NEWSPAPER (OVER 30,000 CIRC.)

A3

Gold Award, El Tiempo Latino, Washington, DC-MD-VA

Silver Award, El Mundo, Las Vegas, NV

Bronze Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA

Bronze Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY

Bronze Award, El Tiempo, Las Vegas, NV

OUTSTANDING BILINGUAL LANGUAGE WEEKLY NEWSPAPER

A4

Gold Award, Hispano de Tulsa, Tulsa, OK-KS

Silver Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA

Bronze Award, Extra Bilingual Newspaper, Chicago, IL-IN

Bronze Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO

Bronze Award, Reflejos, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING LESS THAN WEEKLY NEWSPAPER

A5

Gold Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA

Silver Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA

OUTSTANDING GLOSSY SPANISH LANGUAGE MAGAZINE

A6

Gold Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC

OUTSTANDING GLOSSY ENGLISH LANGUAGE OR BILINGUAL MAGAZINE

A7

Gold Award, Un Buen Doctor, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING NEWSPRINT MAGAZINE

A8

Gold Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA

Gold Award, Tele Guía de Chicago, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING ePUBLICATION (UP TO 29,999 CIRCULATION)

A9

Gold Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA

OUTSTANDING ePUBLICATION (30,000+ CIRCULATION)

A10

Gold Award, El Clasificado, Los Angeles, CA

OUTSTANDING PUBLICATION WEB SITE (UP TO 29,999 CIRCULATION)

A11Gold Award, La Raza del Noroeste, Seattle-Tacoma, WA, <http://www.nuestronoroste.com/>Silver Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA, www.elmundous.com

OUTSTANDING PUBLICATION WEBSITE (30,000+ CIRCULATION)

A12

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, www.aldiatx.com

Silver Award, Hoy Chicago, Chicago, IL-IN, www.vivelohoy.com

Bronze Award, El Clasificado, Los Angeles, CA, www.elclasificado.com

OUTSTANDING SPANISH LANGUAGE YELLOW PAGES

A13

Gold Award, Guía Telefónica, Chicago, IL-IN

MOST IMPROVED PUBLICATION OF THE YEAR (30,000+ CIRCULATION)

A15

Gold Award, Viva Colorado, Denver, CO

Silver Award, Enlace, San Diego, CA

Bronze Award, Hoy Chicago, Chicago, IL-IN

Bronze Award, Rumbo de Houston, Houston, TX

B OUTSTANDING SECTION AWARDS

OUTSTANDING BUSINESS SECTION

B1

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

Silver Award, Negocios Now, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING ENTERTAINMENT SECTION

B2

Gold Award, La Raza del Noroeste, Seattle-Tacoma, WA

Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

Silver Award, Qué Pasa Raleigh Durham, Raleigh-Durham, NC-VA

Bronze Award, Rumbo de Houston, Houston, TX

OUTSTANDING FOOD SECTION

B3

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

Silver Award, El Mundo, Austin, TX

Bronze Award, El Latino, San Diego, CA

OUTSTANDING HEALTH SECTION

B4

Gold Award, Reflejos, Chicago, IL-IN

Silver Award, La Raza del Noroeste, Seattle-Tacoma, WA

Bronze Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA

OUTSTANDING SPORTS SECTION *Above 30,000 Circulation*

B5A

Gold Award, El Tiempo, Las Vegas, NV

Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

Bronze Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Gigantes, Diana Otero

Bronze Award, Rumbo de Houston, Houston, TX

OUTSTANDING SPORTS SECTION *Under 30,000 Circulation*

B5B

Gold Award, La Raza del Noroeste, Seattle-Tacoma, WA

Silver Award, Qué Pasa Raleigh Durham, Raleigh-Durham, NC-VA

Bronze Award, Hispano de Tulsa, Tulsa, OK-KS

Bronze Award, Panorama Latin News, Wilkes Barre-Scranton, PA

OUTSTANDING CLASSIFIED SECTION

B6

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

Silver Award, El Clasificado, Los Angeles, CA

OUTSTANDING AUTO SECTION

B7

Gold Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ

Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

OUTSTANDING LIFESTYLE SECTION

B8

Gold Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX

Silver Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA

Bronze Award, El Mundo, Austin, TX

OUTSTANDING TRAVEL SECTION**B9**

Gold Award, El Mundo, Austin, TX

Silver Award, Hola Noticias - Charlotte, Charlotte, NC-SC

OUTSTANDING SPECIAL SECTION *Above 30,000 Circulation***B11A**

Gold Award, El Tiempo Latino, Washington, DC-MD-VA

Silver Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ

Silver Award, Extra Bilingual Newspaper, Chicago, IL-IN

Silver Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Conexión,

Bronze Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA, Mexico's Bicentennial,

Bronze Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA, California goes Brown,

OUTSTANDING SPECIAL SECTION *Under 30,000 Circulation***B11B**

Gold Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA

Silver Award, La Raza del Noroeste, Seattle-Tacoma, WA

Bronze Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC

C EDITORIAL WRITING AWARDS

OUTSTANDING EDITORIAL COLUMN – SPANISH *Above 30,000 Circulation***C1A**

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Negar Ciudadlania,

Silver Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA, El Movimiento Obrero,

Silver Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ, La reforma de detención,

Bronze Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA, Racismo en las Universidades, Dr. Humberto Caspa

Bronze Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Por la boca cae el pez, Rodrigo Cervantes

OUTSTANDING EDITORIAL COLUMN – SPANISH *Under 30,000 Circulation***C1B**

Gold Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Un aleteo hasta Haití, Josefina Villicaña Casati

Silver Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX, Un caso de esclavitud moderna, Japhet Nieto

Bronze Award, Hispano de Tulsa, Tulsa, OK-KS, Hispanos de otro planeta, Juan Miret

Bronze Award, Hoy en Delaware, Salisbury, MD-DE, El "rechazo selectivo", Virginia Esteban

OUTSTANDING EDITORIAL COLUMN – ENGLISH**C2**

Gold Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ, The keystone to detention reform,

Silver Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA, Can you answer the ?, Juan Esparza Loera

Bronze Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ, Record High Deportations and "Twisted Justice",

OUTSTANDING HISPANIC SUCCESS STORY *Above 30,000 Circulation***C3A**

Gold Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ, Las Gracias de Magaña, Ivonne Malaver

Gold Award, El Latino, San Diego, CA, De campesino a astronauta, Horacio Renteria

Gold Award, El Mundo, Las Vegas, NV, Tengo lo necesario para estar en el Mundial, Josimar Córdoba

Bronze Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Las muchas Luchas dae Olga, Erika Cebreros

Bronze Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, De la Sombra a la Luz, Linda Perez

Bronze Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA, Motivado por amor familiar, Rebecca Plevin

OUTSTANDING HISPANIC SUCCESS STORY *Under 30,000 Circulation***C3B**

Gold Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX, Ha sido un privilegio, Juan Carlos Sanchez

Silver Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, TEJANO a mucha honra, Juan Castillo

Bronze Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA, Podemos Ser Ciudadanos, Joseph Zambrano

Bronze Award, La Noticia, Charlotte, NC-SC, Latina de Charlotte nombrada entre los 12 mejores soldados de la Fuerza Aérea, Diego Barahona A.

Bronze Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO, Renaissance man, Bertha Velasquez

OUTSTANDING POLITICAL ARTICLE *Above 30,000 Circulation***C4A**

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Suman adeptos latinos, Julián Reséndiz

Silver Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA, El movimiento laboral en el Día del Trabajo, Alicia Morandi

Bronze Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA, Abel Maldonado,

Bronze Award, El Clasificado, Los Angeles, CA, Seria un honor ser el primer presidente latino, Pablo Scarpellini

Bronze Award, Rumbo de Houston, Houston, TX, Hispanos y elecciones 2010 El escaño de un millón, Jesús del Toro

OUTSTANDING POLITICAL ARTICLE *Under 30,000 Circulation***C4B**

Gold Award, Qué Pasa Raleigh Durham, Raleigh-Durham, NC-VA, EU le debe a inmigrantes, Hernando Ramírez-Santos
Silver Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Coalition breaks ground for CAPACES Leadership Institute, Richard Jones
Silver Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX, Piolin entrevista a Obama, Patricia López
Silver Award, Libre, Miami-Ft. Lauderdale, FL, El nuevo exilio vota como los viejitos de la Calle 8, Roberto Luque Escalona
Bronze Award, La Conexión, Raleigh-Durham, NC-VA, Futuro en veremos, Paola Jaramillo

OUTSTANDING BUSINESS ARTICLE *Above 30,000 Circulation***C5A**

Gold Award, El Mundo, Las Vegas, NV, Contribuyen loncheras al crecimiento económico, Francisco Alejandre
Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Vienen Cambios a calle David, Julián Reséndiz
Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Venta Licor divide a Vecinos, Julián Reséndiz
Bronze Award, El Clasificado, Los Angeles, CA, Una de tacos bendecidos por el rabino, Pablo Scarpellini

OUTSTANDING BUSINESS ARTICLE *Under 30,000 Circulation***C5B**

Gold Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO, A conversation with Henry Cisneros, Joe Contreras
Silver Award, El Bohemio News, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Mercado Comunitario de la Misión, Rosalina Contreras-Rosado
Silver Award, Negocios Now, Chicago, IL-IN, Rompen la Piñata, Clemente Nicado
Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Oregon contractor calls for earthquake resistant housing in Haiti, Richard Jones

OUTSTANDING CULTURAL ARTICLE *Above 30,000 Circulation***C6A**

Gold Award, Extra Bilingual Newspaper, Chicago, IL-IN, Farewell to Pilsen's Hidden Gem, Deysi Cueva
Gold Award, Rumbo de Houston, Houston, TX, Arte, crisis y estímulo, Lolbé Corona
Silver Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Cajitas llenas de esperanza, Alberto Brown Rodriguez
Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Nueva casa guadalupana, Anna Macias
Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Acortan Distancias, Stella M. Chavez
Bronze Award, El Latino, San Diego, CA, Creando Arte, América Barceló

OUTSTANDING CULTURAL ARTICLE *Under 30,000 Circulation***C6B**

Gold Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO, Mexican Hunting: What would you do?, Joe Contreras
Silver Award, El Bohemio News, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Mercado Comunitario de la Misión, Rosalina Contreras-Rosado
Bronze Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Un Secreto Histórico, Tania Lara
Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Onda Gallery to close its doors, Julie Cortez

OUTSTANDING IMMIGRATION ARTICLE *Above 30,000 Circulation***C7A**

Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Futuro En Suspense, Jorge Chávez Ramírez
Silver Award, El Latino, San Diego, CA, Indigna Deportación, América Barceló
Silver Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY, El costo de una visa de residente, Cecilia Skinner
Silver Award, El Tiempo, Las Vegas, NV, Triunfo a medias, Hernando Amaya & Michelle A. Booth
Bronze Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ
Bronze Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA, Entre soledad y solidaridad, Alicia Morandi

OUTSTANDING IMMIGRATION ARTICLE *Under 30,000 Circulation***C7B**

Gold Award, La Conexión, Raleigh-Durham, NC-VA, La migra no perdona, Paola Jaramillo y Walter Gómez
Silver Award, Hispano de Tulsa, Tulsa, OK-KS, Demostraciones continúan por ley migratoria, Juan Miret
Silver Award, Qué Pasa Raleigh Durham, Raleigh-Durham, NC-VA, Los puntos malditos, José Cusicanqui
Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, A justice system tied in knots, Richard Jones

OUTSTANDING COMMUNITY SERVICE/HEALTH ARTICLE *Above 30,000 Circulation***C8A**

Gold Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Jóvenes a la sombra del suicidio, Linda Carolina Pérez
Silver Award, El Tiempo, Las Vegas, NV, Familias rehacen sus vidas después de años de trauma, Leslie Contreras y Michelle Booth
Silver Award, El Tiempo Latino, Washington, DC-MD-VA, Los Bebés y síndrome controversial, Milagros Meléndez-Vela
Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Rompen ciclo de la violencia, Paulina Magdaleno

OUTSTANDING COMMUNITY SERVICE/HEALTH ARTICLE *Under 30,000 Circulation***C8B**

Gold Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Amores que matan, Tania Lara
Silver Award, La Conexión, Raleigh-Durham, NC-VA, Migajas el pago de los trabajadores agrícolas, Walter Gómez
Bronze Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Cada vida es un milagro, Josefina Villcaña Casati
Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Winemaker raises money for women's kidney transplant, Richard Jones

OUTSTANDING ENTERTAINMENT ARTICLE <i>Above 30,000 Circulation</i>	C9A
Gold Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Del Toro, entre la fantasía y las tinieblas, Juan Carlos Sierra	
Silver Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ, Sólo Queda Reinos , Arturo Varela	
Silver Award, Rumbo de Houston, Houston, TX, Una ópera bien ranchera, Jesús Del Toro	
Bronze Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ, Roberto Carlos: Busca una canción de amor, Heriberto González-Andino	
Bronze Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Julieta Venegas, tierna y salvaje, María Antonieta Mejía	
Bronze Award, El Mundo, Las Vegas, NV, Proclaman “Día de Pepe Motta en Nevada”, Valdemar González	
OUTSTANDING ENTERTAINMENT ARTICLE <i>Under 30,000 Circulation</i>	C9B
Gold Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX, Rocío Sánchez Azuara, Patricia López	
Silver Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Un Superhéroe en la pantalla, Gissela SantaCruz	
Bronze Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO, Get ready to reach new Heights!, Joe Contreras	
OUTSTANDING EDUCATION ARTICLE <i>Above 30,000 Circulation</i>	C10A
Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, En Sunset, todos participan, Stella M. Chavez	
Silver Award, El Latino, San Diego, CA, Piden aprobar “Dream Act”, Americá Barcelo	
Bronze Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Libre Gracias a un milagro, Linda Carolina Pérez y Mario Guevara	
OUTSTANDING EDUCATION ARTICLE <i>Under 30,000 Circulation</i>	C10B
Gold Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX, Jóvenes con Futuro, Gissela SantaCruz	
Silver Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Why are Portland schools struggling to teach English?, Richard Jones	
Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA, Cesar Chavez Leadership Conference, Julie Cortez	
OUTSTANDING LATIN AMERICA POLITICAL/BUSINESS ARTICLE	C11
Gold Award, Rumbo de Houston, Houston, TX, Dos frutas mexicanas que pisan fuerte, Gustavo Rangel	
Silver Award, El Mundo, Austin, TX	
Silver Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, Regresar a México no es tan fácil, Linda Carolina Pérez	
OUTSTANDING LATIN AMERICA CULTURAL ARTICLE	C12
Gold Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, Reflejo de un sol maya, Ricardo Ibarra	
Silver Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC, Lecciones para evitar una tragedia, Enid Carranza	
Bronze Award, Novedades News, Dallas-Ft Worth, TX	
Bronze Award, Rumbo de Houston, Houston, TX, Carlos Fuentes: El Pasado y El Porvenir, Jesús del Toro	
OUTSTANDING MULTIPLE ARTICLE SERIES <i>Above 30,000 Circulation</i>	C13A
Gold Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ, Una vida nueva, pero con diabetes, Pedro F. Frisneda/EDLP	
Silver Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ, La muerte de Eduardo, David Cruz, John Stish, Nubia, Erives, Arturo Varela, Adriana Arvizo, Ivonne Malaver	
Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX, Censo, Julián Reséndiz	
Silver Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY, Lista negra afecta economía local, Tania Navarro	
Bronze Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA, Insurance Insecurity, Rebecca Plevin	
OUTSTANDING MULTIPLE ARTICLE SERIES <i>Under 30,000 Circulation</i>	C13B
Gold Award, Mi Gente, Charlotte, NC-SC, Charlotte bajo el asedio de las drogas, Patricia Ortiz	
Silver Award, Mi Gente, Charlotte, NC-SC, Caso Marcus Jackson, Patricia Ortiz	
D DESIGN AWARDS	
OUTSTANDING DESIGN – NEWSPAPER, BROADSHEET FORMAT	D1
Gold Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY	
Silver Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA	
Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	
Bronze Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX	
OUTSTANDING DESIGN - NEWSPAPER, TABLOID FORMAT <i>Above 30,000 Circulation</i>	D2A
Gold Award, Viva Colorado, Denver, CO	
Silver Award, Rumbo de Houston, Houston, TX	
Bronze Award, Reflejos, Chicago, IL-IN	
Bronze Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA	
OUTSTANDING DESIGN - NEWSPAPER, TABLOID FORMAT <i>Under 30,000 Circulation</i>	D2B
Gold Award, Libre, Miami-Ft. Lauderdale, FL	

Silver Award, Hoy en Delaware, Salisbury, MD-DE

Bronze Award, Negocios Now, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING DESIGN – MAGAZINE, GLOSSY FORMAT

D3

Gold Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC

Silver Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA

Bronze Award, Bodas USA, Los Angeles, CA

OUTSTANDING DESIGN – MAGAZINE, NEWSPRINT FORMAT

D4

Gold Award, Tele Guía de Chicago, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING DESIGN-YELLOW PAGES

D6

Gold Award, Guía Telefónica, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING FRONT PAGE DESIGN *Above 30,000 Circulation*

D8A

Gold Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA, Jaime Escalante,

Silver Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA, Mexico 2010,

Silver Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA

Bronze Award, El Tiempo Latino, Washington, DC-MD-VA

Bronze Award, Hoy Chicago, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING FRONT PAGE DESIGN *Under 30,000 Circulation*

D8B

Gold Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO

Silver Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC

Silver Award, Latino Midwest News, Minneapolis-St. Paul, MN-WI

Bronze Award, El Hispanic News, Portland, OR-WA

OUTSTANDING SECTION DESIGN

D9

Gold Award, Reflejos, Chicago, IL-IN

Silver Award, El Aviso Magazine, Los Angeles, CA

Silver Award, El Latino, San Diego, CA

Silver Award, El Tiempo, Las Vegas, NV

Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

OUTSTANDING INSIDE DESIGN PAGE *Above 30,000 Circulation*

D10A

Gold Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ

Silver Award, El Latino, San Diego, CA

Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX

OUTSTANDING INSIDE DESIGN PAGE *Under 30,000 Circulation*

D10B

Gold Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX

Silver Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC

Bronze Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX

OUTSTANDING INSIDE DESIGN SPREAD *Above 30,000 Circulation*

D11A

Gold Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC

Silver Award, Hoy Chicago, Chicago, IL-IN

Bronze Award, El Latino, San Diego, CA

Bronze Award, Reflejos, Chicago, IL-IN

OUTSTANDING INSIDE DESIGN SPREAD *Under 30,000 Circulation*

D11B

Gold Award, ¡Ahora Sí!, Austin, TX

Silver Award, La Isla Magazine, Savannah, GA-SC

Bronze Award, El Nuevo Herald, Harlingen-Weslaco-Brownsville-McAllen, TX

OUTSTANDING WEB DESIGN

D12

Gold Award, Hola Noticias - Charlotte, Charlotte, NC-SC, www.holanoticias.com

Silver Award, Libre, Miami-Ft. Lauderdale, FL, www.libreonline.com

Bronze Award, El Diario—La Prensa, New York, NY-CT-NJ, www3.impre.com/especiales/bp/

E PHOTO & CARTOON AWARDS

OUTSTANDING COLOR PHOTO – OVERALL <i>Above 30,000 Circulation</i>	E1A
Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX Bronze Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA	
OUTSTANDING COLOR PHOTO – OVERALL <i>Under 30,000 Circulation</i>	E1B
Gold Award, Hispano de Tulsa, Tulsa, OK-KS, Dream Act, Gold Award, Hoy en Delaware, Salisbury, MD-DE Silver Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO	
OUTSTANDING BLACK & WHITE PHOTO – OVERALL	E2
Gold Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA	
OUTSTANDING BUSINESS PHOTO	E3
Gold Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY	
OUTSTANDING NEWS EVENT PHOTO	E4
Gold Award, El Mundo, Las Vegas, NV, Inmigración de Arizona, Valdemar Gonzalez Silver Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC Bronze Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	
OUTSTANDING COMMUNITY PHOTO	E5
Gold Award, El Mundo, Austin, TX Silver Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA Bronze Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC	
OUTSTANDING INTERNATIONAL PHOTO	E6
Gold Award, Panorama Latin News, Wilkes Barre-Scranton, PA	
OUTSTANDING SPORTS PHOTO	E7
Gold Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA Silver Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC	
OUTSTANDING CULTURAL PHOTO	E8
Gold Award, Vida en el Valle Fresno, Fresno-Visalia, CA Silver Award, El Mundo, Austin, TX Bronze Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA	
OUTSTANDING NEWS EVENT PHOTO ESSAY	E9
Gold Award, Al Día, Philadelphia, PA-DE-NJ Silver Award, Extra Bilingual Newspaper, Chicago, IL-IN, Pilsen Shoe Doctor, Abel Arciniega	
OUTSTANDING CULTURAL PHOTO ESSAY	E10
Gold Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, México y Atlanta a casi un siglo de distancia, Miguel Martinez Silver Award, El Mensajero, San Francisco-Oakland-San Jose, CA, La vasta devoción, Ricardo Ibarra Silver Award, Viva Colorado, Denver, CO, Muertos, Marie Griffin Dennis Bronze Award, Vida Nueva, Los Angeles, CA, Cesar Chavez, Victor Aleman	
OUTSTANDING EDITORIAL CARTOON	E11
Gold Award, Mundo Hispánico, Atlanta, GA-AL-NC, SUEÑOS ROTOS, CASCAJO (Rodrigo Cervantes) Silver Award, Libre, Miami-Ft. Lauderdale, FL, El Seguro Social, Osvaldo Ozón	
F MARKETING AWARDS	
OUTSTANDING MEDIA KIT	F1
Gold Award, Enlace, San Diego, CA Silver Award, Reflejos, Chicago, IL-IN Bronze Award, Un Buen Doctor, Chicago, IL-IN	
OUTSTANDING SINGLE SALES SHEET	F2
Gold Award, El Clasificado, Los Angeles, CA Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	

MARKETING NEWSLETTER	F3
Gold Award, El Mundo, Seattle-Tacoma, WA Silver Award, El Clasificado, Los Angeles, CA	
OUTSTANDING AD PROMOTING YOUR PUBLICATION <i>Above 30,000 Circulation</i>	F4A
Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX Silver Award, El Tiempo, Las Vegas, NV Bronze Award, El Clasificado, Los Angeles, CA Bronze Award, El Observador de Utah, Salt Lake City, UT-ID-NV-WY	
OUTSTANDING AD PROMOTING YOUR PUBLICATION <i>Under 30,000 Circulation</i>	F4B
Gold Award, Libre, Miami-Ft. Lauderdale, FL Silver Award, Hoy en Delaware, Salisbury, MD-DE Bronze Award, Panorama Latin News, Wilkes Barre-Scranton, PA	
OUTSTANDING MARKETING EFFORT TARGETING ADVERTISERS	F5
Gold Award, La Voz Bilingüe, Denver, CO Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	
OUTSTANDING MARKETING EFFORT TARGETING READERS	F6
Gold Award, El Clasificado, Los Angeles, CA Silver Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	
WEB SITE PROMOTING YOUR PUBLICATION	F7
Gold Award, Al Día, Dallas-Ft Worth, TX	
PERCENTAGE INCREASE IN AD DOLLARS DURING 2010	F8
Gold Award, El Clasificado, Los Angeles, CA, 18%, Silver Award, Enlace, San Diego, CA, 7%,	
OUTSTANDING CIRCULATION PROGRAM	F9
Gold Award, El Clasificado, Los Angeles, CA	